



## GORLICE „MIEJSCE NEZWYKŁE”

### ZWYCIĘSTWO W WIELKIM ODKRYWANIU MAŁOPOLSKI



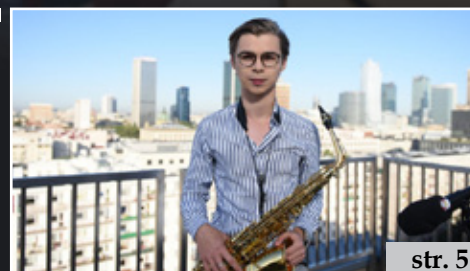
str. 9

110 LAT GORLICKIEGO KROMERA



str. 2

BISKUP PAISJUSZ ORDYNARIUSZEM



str. 5

ŁUKASZ DYCZKO PROMUJE GORLICE

## Biskup Paisjusz Ordynariuszem Diecezji Przemysko- Gorlickiej

Fot. halogorlice.info



6 września br., w rocznicę męczeńskiej śmierci Maksyma Gorlickiego, prawosławna ludność Gorlic przywitała nowego Ordynariusza Diecezji Przemysko-Gorlickiej, biskupa Paisjusza.

Decyzja o wyborze Paisjusza na ordynariusza zapadła 25 sierpnia 2016 roku na Soborze Biskupów Polskiego Autokefalicznego Kościoła Prawosławnego. Podczas Soboru zdecydowano także o utworzeniu nowej diecezji przemysko-gorlickiej.

Biskup Paisjusz został następcą zmarłego w tym roku arcybiskupa Adama (Dubeca). W związku z chorobą poprzednika Paisjusz pełnił obowiązki ordynariusza od listopada zeszłego roku.

Na wtorkowe uroczystości zjechali duchowni i pielgrzymi z Polski oraz zagranicą. Obecni byli prawosławni duchowni z Ukrainy i Serbii, a także biskup rzymskokatolicki Edward Białogłowski. Ponadto w uroczystościach wzięli udział przedstawiciele parlamentu, samorządów oraz służb mundurowych.

Cieszymy się z utworzenia nowej diecezji i mianowania biskupa Paisjusza jej ordynariuszem. Te decyzje to ogromny zaszczyt i nobilitacja dla Ziemi Gorlickiej. Z pewnością fakt stworzenia diecezji, która w nazwie wymienia Gorlice w pozytywny sposób przyczyni się do promocji naszego miasta i całego regionu.



## Narodowe Czytanie

„Quo vadis” Henryka Sienkiewicza



3 września br. w całej Polsce po raz piąty odbyło się Narodowe Czytanie. Miejska Biblioteka Publiczna im. Stanisława Gabriela w Gorlicach spotkanie z lekturą „Quo vadis” zorganizowała na skwerze przy ulicy Jagiełły.

Fragmenty powieści Henryka Sienkiewicza czytali: Rafał Kukla — burmistrz Gorlic, Łukasz Bałajewicz — zastępca burmistrza, Aleksander Augustyn — kie-

rownik Wydziału Oświaty, Kultury i Spraw Społecznych, Jerzy Nalepka — wicestarosta gorlicki, radni Rady Miasta Gorlice, ksiądz Marcin Jaracz z parafii św. Jadwigi Królowej, Barbara Wojnar — kierownik Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego w Gorlicach, Alojzy Janusz — wiceprezes Koła Stowarzyszenia Emerytów i Rencistów Policjnych w Gorlicach, a także czytelnicy naszej biblioteki.

Wydarzeniu towarzyszyły również inne atrakcje. Dzieci brały udział w warsztatach tworzenia rzymskich mozaik, w efekcie których powstał oryginalny wizerunek boga Słońca. Na kiermaszu przygotowanym przez księgarnię Mieszko można było zakupić powieści Henryka Sienkiewicza z okazji Narodowego Czytania. Dodatkowo wszyscy goście mogli zrobić sobie pa-

miątkowe zdjęcie z rekwizytami z epoki starożytnego Rzymu.

Słoneczna, letnia aura sprawiła, że było to wyjątkowo udane spotkanie z wybitną literaturą. Już dziś zapraszamy na przyszłoroczną edycję.

Źródło: Miejska Biblioteka Publiczna im. Stanisława Gabriela w Gorlicach

# 77. rocznica agresji ZSRR na Polskę

17 września br., w 77. rocznicę agresji ZSRR na Polskę, gorliczanie oddali hołd bohaterom września 1939 roku, Polakom zamordowanym i deportowanym podczas II wojny światowej. 17 września to także Światowy Dzień Sybiraka, o czym podczas uroczystości przypomniał Zbigniew Lewczykowski – prezes Zarządu Koła Związku Sybiraków w Gorlicach. To szczególna

data dla Sybiraków, jest sposobem na zachowanie w pamięci ich tragedii i tułaczego losu.

Uroczystości rozpoczęły się mszą świętą w Bazylice Mniejszej w Gorlicach, którą odprawił ksiądz proboszcz Stanisław Ruszel.

Następnie zebrani przeszli na Cmentarz Parafialny w Gorlicach, gdzie pod Krzyżem Katyńskim delegacje złożyły

wiązanki kwiatów i zapaliły znicze.

W uroczystościach udział wzięli Komбатanci, Sybiracy, młodzież szkolna, mieszkańcy Gorlic oraz przedstawiciele władz samorządowych Miasta Gorlice i powiatu gorlickiego na czele z burmistrzem Rafałem Kuklą, wicestarostą Jerzym Nalepką, radnymi Rady Miasta Gorlice oraz Rady Powiatu Gorlickiego.



Fot. Marcin Gugulski



(1922-2016)

## Pułkownik Tadeusz Podolski

Z głębokim żalem i smutkiem zawiadamiamy, że w wieku 93 lat zmarł Pułkownik Tadeusz Podolski - wieloletni Prezes Związku Inwalidów Wojennych Rzeczypospolitej Polskiej Zarządu Oddziału w Gorlicach, zasłużony Komбатant, działacz społeczny, pedagog.

Msza święta żałobna odbyła się 20 września br. w Bazylice Mniejszej p.w. NNMP w Gorlicach. Stąd nastąpiło odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku - Cmentarz Parafialny w Gorlicach.

**URZĄD MIEJSKI W GORLICACH**

tel. 18 355 12 63 / 18 353 62 00

fax 18 355 12 12



**GODZINY PRACY URZĘDU:**

poniedziałek 8.00 – 18.00

wtorek – piątek 7.30 – 15.30

**BURMISTRZ** Rafał Kukla

**Z-CA BURMISTRZA** Łukasz Bałajewicz

**SEKRETARZ** Katarzyna Walczy

**SKARBNIK** Krystyna Tokarska

**SEKRETARIAT BURMISTRZA**

tel. 18 355 12 11

**WYDZIAŁ ORGANIZACYJNY**

Katarzyna Walczy – Kierownik

**WYDZIAŁ KSIĘGOWOŚCI**

**FINANSOWO-PODATKOWEJ**

Janina Łopata – Kierownik

**WYDZIAŁ INWESTYCJI**

**I ROZWOJU**

Janusz Fugiel – Kierownik

**WYDZIAŁ OŚWIATY, KULTURY**

**I SPRAW SPOŁECZNYCH**

Aleksander Augustyn – Kierownik

**WYDZIAŁ GOSPODARKI**

**KOMUNALNEJ I MIENIA**

Teresa Wrona - Kierownik

**URZĄD STANU CYWILNEGO**

**I SPRAW OBYWATELSKICH**

Danuta Zakrzewska – Kierownik

**BIURO INFORMACJI I PROMOCJI**

Marcin Gugulski – Koordynator

**BIURO AUDYTU I KONTROLI**

**BIURO PLANOWANIA**

**I REALIZACJI BUDŻETU**

**BIURO KADR I BHP**

**STRAŻ MIEJSKA**

ul. Słoneczna 11, tel. 18 354 07 23

Wojciech Pietrusza – Komendant

Burmistrz Miasta Gorlice i Zastępca Burmistrza Miasta Gorlice przyjmują strony w zakresie indywidualnych spraw oraz skarg i wniosków od poniedziałku do piątku w godzinach pracy Urzędu Miejskiego w Gorlicach po wcześniejszym ustaleniu terminu z pracownikiem Sekretariatu Burmistrza.

Bezpośrednie numery do pracowników poszczególnych Wydziałów i Biur znajdują się na stronie internetowej [www.gorlice.pl](http://www.gorlice.pl) w zakładce Wydziały.

## Owocne Forum Progresywnych w Wadowicach



W dniach 3-5 września br. w Wadowicach odbyło się III Spotkanie Progresywnych Burmistrzów i Prezydentów. Była to wspaniała okazja do wymiany pomysłów na temat poprawy funkcjonowania samorządów, zachęcenia mieszkańców do większego udziału w życiu lokalnym, a także budowania demokracji energetycznej. Miasto Wadowice zorganizowało to wydarzenie we współpracy z Fundacją im. Friedricha Eberta. Wśród zaproszonych gości znaleźli się m. in. Robert Biedroń - prezydent Słupska, Beata Klimek - prezydent Ostrowa Wielkopolskiego, Grzegorz Sapiński - prezydent Kalisza, Arkadiusz Nowalski - burmistrz Sejny, Szymon Łytek - wójt Czernichowa oraz zastępca burmistrza Gorlic - Łukasz Bałajewicz. Gospodarzem spotkania był Mateusz Klinowski - burmistrz Wadowic. Głównym celem spotkania były panele dyskusyjne, podczas któ-

rych zaproszeni goście mogli dyskutować, wymieniać poglądy i pomysły dotyczące realizacji polityki progresywnej, opartej o zasady solidarności społecznej i zrównoważonego rozwoju gospodarczego. Podejmowane tematy dotyczyły m. in. walki z niską emisją czy działań na rzecz efektywności energetycznej oraz ochrony klimatu. Władze Gorlic wspierają deklaracje przyszwiecające spotkaniom progresywnych burmistrzów i prezydentów, aby przy pomocy wspólnych, progresywnych działań, wymiany dobrych praktyk i doświadczeń, dążyć do jak najlepszego postrzegania gmin przez mieszkańców oraz dostrzegają potrzebę zwiększenia partycypacji mieszkańców w funkcjonowaniu wspólnot samorządowych. Większe zainteresowanie obywateli sprawami lokalnymi, przyczyni się do wzrostu potencjału progresywnych gmin oraz ich kapitału społecznego.



Fot. UM Wadowice

## Do Rzeszowa pociągiem nie tylko w weekend

Niedawno informowaliśmy, że od października przywrócone zostaną weekendowe kursy pociągów na trasie Gorlice - Rzeszów. Ta pozytywna informacja została wzbogacona kolejną dobrą decyzją. Od 3 października pociągi jeżdżą także w poniedziałek!

Kurs relacji Gorlice - Rzeszów kierowany jest głównie do młodzieży szkolnej, mamy jednak nadzieję, że skorzystają z niej także inni podróżni, w tym turyści. Poniedziałkowe kursy zostaną wprowadzone na okres próbny od 3 października do 5 grudnia br.

Odjazd pociągu z Gorlic o godz. 5:01 i przyjazd do Rzeszowa na godz. 7:15. Liczymy, że to połączenie będzie cieszyło się dużą popularnością, co pozwoli wprowadzić je do stałego rozkładu jazdy. Małymi krokami zmierzamy do powrotu całotygodniowych połączeń relacji Gorlice - Rzeszów.

Serdecznie dziękujemy Panu Marciniowi Kreisowi, za stały kontakt i zaangażowanie oraz wszystkim osobom, które przyczyniły się do powrotu połączeń kolejowych na tej trasie.

## „Przyszłość należy do nas”

### Młodzież z St. Petersburga w Gorlicach



Fot. Teodor Włosek

W ramach Polsko - Rosyjskiej wymiany „Przyszłość należy do nas” Gorlice odwiedziła młodzież wraz z nauczycielami z St. Petersburga. Rosjanie zwiedzali m.in. Pawilon Historii Miasta, Ratusz oraz spotkali się z burmistrzem Rafałem Kuklą. Podczas spotkania każdy dostał niewielki podarunek, który na pewno będzie przypominał o pobycie w naszym mieście. 22 września br. młodzież z St. Petersburga razem z kolegami z MZS nr 5 zorganizowała sportowy korowód, który przeszedł spod „Piątki” ulicami 3 Maja i Wróblewskiego na płytę Rynku. Tam uczestnicy wymiany wraz

z uczniami gorlickiej szkoły zaprezentowali ciekawy program artystyczny podsumowujący projekt. Był taniec, waveboard, zumba, freerunning, sporty walki i gimnastyka dla wszystkich. Wykonano także „drzewo marzeń”. Organizatry dziękują wszystkim za udział w wydarzeniu, w którym można było ugościć w Gorlicach młodzież i nauczycieli z St. Petersburga. Program „Przyszłość należy do nas” realizuje Stowarzyszenie „Bliżej dziecka”, działające przy MZS nr 5 w Gorlicach w ramach współpracy z Polsko-Rosyjskim Centrum Dialogu i Porozumienia w Warszawie.



Fot. Teodor Włosek



# GORLICE – „MIEJSCE NIEZWYKŁE”

## ZWYCIĘSTWO W WIELKIM ODKRYWANIU MAŁOPOLSKI



Fot. Marcin Gugulski

Gorlice zajęły 1 miejsce w plebiscycie Gazety Krakowskiej „Wielkie Odkrywanie Małopolski” w głównej kategorii – „Miejsce niezwykłe”, zdobywając Nagrodę Marszałka Województwa Małopolskiego w wysokości 50 tysięcy złotych na zadania z zakresu promocji miasta. 30 września br., podczas uroczystej gali w Sękowej, burmistrz Rafał Kukła odebrał z rąk Leszka Zegzdy – prezesa Małopolskiej Organizacji

Turystycznej oraz Wojciecha Harpuli – redaktora naczelnego Gazety Krakowskiej Nagrodę Grand Prix Wielkiego Odkrywania Małopolski 2016. Oprócz nagrody pieniężnej Gorlice otrzymały także przywilej zorganizowania kolejnej gali. Dziękujemy wszystkim Państwu za pomoc i zaangażowanie! Z radością obserwowaliśmy dużą aktywność gorliczan i sympatyków naszego miasta na profilach społecznościowych, gdzie

zachęcaliście Państwo do głosowania na Gorlice i promowaliście naszą inicjatywę. To już kolejny raz, kiedy nasz wspólny wysiłek się opłacił. Udało się nam wywalczyć PZU Trasy Zdrowia, wygraliśmy w Turnieju Miast Zumi i w konkursie Fakty RMF FM z Twojego Miasta. Do tej listy możemy dopisać kolejny wspólny sukces.

Wygrana Gorlic to jednak nie jedyny sukces, jaki nasze miasto odniosło

w konkursie. Pragniemy poinformować, że w kategorii „Małopolska osobowość turystyki” z dużą przewagą zwyciężył Pan Kazimierz Dudek – założyciel i kierownik Skansenu na „Magdalena”, natomiast w kategorii „Atrakcja turystyczna” bezkonkurencyjny był Skansen Przemysłu Naftowego „Magdalena” w Gorlicach. Warto zaznaczyć, że na osiem kategorii Gorlice wygrały aż w trzech!

## Gorlice na XXVI Forum Ekonomicznym w Krynicy



W dniach 6-8 września br. w Krynicy odbywało się XXVI Forum Ekonomiczne w Krynicy. Jest to dobra okazja do spotkań, merytorycznych dyskusji oraz rozmów z potencjalnymi inwestorami. Na wydarzeniu nie mogło więc zabraknąć władz Miasta Gorlice, stąd obecność burmistrza Rafała Kukli wśród

ponad 3 tysięcy gości z 50 krajów świata. W trakcie trwania wydarzenia odbyło się 6 sesji plenarnych oraz ponad 150 paneli dyskusyjnych, wykładów i debat. Jednym z głównych tematów tegorocznych spotkań są kwestie bezpieczeństwa europejskiego, a temat przewodni brzmi „Europa w obliczu wyzwań – zjednoczeni czy rozdeleni?”

To idealny czas i miejsce by przedstawić ofertę inwestycyjną Gorlic w tym naszą Strefę Aktywności Gospodarczej. Wśród gości XXVI Forum Ekonomicznego są m.in. Komisarze UE, Marszałkowie Sejmu i Senatu, członkowie Rady Ministrów, a także wysokiej rangi osobistości z życia ekonomicznego.

Organizatorem Forum Ekonomicznego w Krynicy jest Fundacja Instytut Studiów Wschodnich, zaś obrady są przygotowywane we współpracy z ponad 100 partnerami, wśród których znajdują się największe firmy swoich branż. Głównym partnerem Forum Ekonomicznego tradycyjnie jest Województwo Małopolskie.

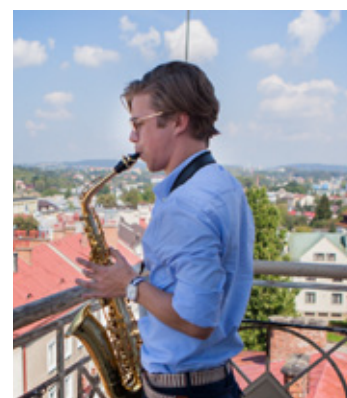
## Łukasz Dyczko

Zwycięzca **EUROWIZJI DLA MŁODYCH MUZYKÓW**  
Promuje nasze miasto w polsce, europie i na świecie

18-letni Łukasz Dyczko z Gorlic został zwycięzcą 18. edycji Konkursu Eurowizji dla Młodych Muzyków. Polak wykonał „Rapsodię na saksofon altowy” Andre Waigneina. Finałowy koncert odbył się 3 września br. w Kolonii. Transmitowała go stacja WDR i 9 stacji z krajów UE. O wygranej artysty można było dowiedzieć się z wielu zagranicznych mediów, a jego sukces pokazały też wszystkie polskie serwisy informacyjne. 18 lat z Polski pokonał reprezentantów 10 krajów, wygrywając główną nagro-

dę – 10 tysięcy euro oraz możliwość występu z orkiestrą symfoniczną stacji WDR. Serdecznie gratulujemy artyście wygranej i życzymy dalszych sukcesów w karierze. Nie ukrywamy radości z faktu, że o Gorlicach znów jest głośno i to w tak pozytywnym aspekcie. 8 września br. zwycięzca Eurowizji dla Młodych Muzyków był w Gorlicach z ekipą telewizji TVN, która realizowała materiał do swojego porannego magazynu Dzień Dobry TVN, którego emisja miała miejsce 15 września. W czasie nagrywania

materiału artysta zagrał na saksofonie m.in. hejnał Gorlic „Beskidzkie Echo”, który z wieży ratuszowej dało się słyszeć w całym mieście. Podczas mini-koncertu zaciekawieni gorliczanie przystawali na rynku i patrząc w górę słuchali dźwięków muzyki. Po wygraniu tegorocznej Eurowizji młody muzyk jest dosłownie rozchwytywany przez media. Wygraną Łukasza pokazały chyba wszystkie polskie programy informacyjne, a w trakcie kręcenia wywiadu dla DDTVN, o kontakt do niego prosiła nas Telewizja Polska.



Fot. Marcin Gugulski

# Głosowanie nad Budżetem Obywatelskim 2017

Dwadzieścia osiem projektów złożonych do przyszłorocznego budżetu obywatelskiego zostanie poddanych pod głosowanie mieszkańców Gorlic. Spośród tych projektów siedem zadań ma charakter ogólnomiejski, a dwadzieścia jeden osiedlowy. Do Urzędu Miejskiego w Gorlicach wpłynęły 33 wnioski (8 o charakterze ogólnomiejskim oraz 25 o charakterze osiedlowym). W toku prac Zespołu ds. budżetu obywatelskiego 28 propozycji zostało zweryfikowanych pozytywnie i już od soboty tj. 8 października 2016 roku do 21 października 2016 roku będzie można oddawać na nie swój głos. Jedna zgłoszona propozycja zadania o charakterze ogólnomiejskim oraz dwie propozycje zadań osiedlowych zostały zweryfikowane negatywnie. Dwa projekty zadań osiedlowych zostały wycofane przez zgłaszających projekty. Zgodnie z Regulaminem Budżetu Obywatelskiego Miasta Gorlice na 2017 rok publikujemy listę dopuszczonych do głosowania zadań ogólnomiejskich oraz zadań dla poszczególnych osiedli.

## Lista projektów pozytywnie zweryfikowanych:

### Zadania ogólnomiejskie:

1. Budowa toru rowerowego typu „pumptrack”

Lokalizacja: Działka o nr 1770/14, obok basenu otwartego, skateparku

Szacunkowy koszt zadania: 250 000 zł

2. Rozbudowa terenu rekreacyjno-wypoczynkowego przy ul. Dukielskiej

Lokalizacja: ul. Dukielska

Szacunkowy koszt zadania: 300 000 zł

3. Wzmocnienie infrastruktury kultury miasta Gorlice poprzez zakup mobilnej sceny estradowej wraz z nagłośnieniem i oświetleniem oraz modernizację aparatury nagłaśniającej Gorlickiego Centrum Kultury

Lokalizacja: Gorlice

Szacunkowy koszt zadania: 300 000 zł

4. Przebudowa ogrodzenia zewnętrznego Stadionu im. Maksymiliana Kumorkiewicza w Gorlicach

Lokalizacja: Stadion OSiR w Gorlicach

Szacunkowy koszt zadania: 300 000 zł

5. Modernizacja boiska sportowego na Osiedlu Młodych

Lokalizacja: teren pomiędzy ul. Tuwima a ul. M. Konopnickiej

Szacunkowy koszt zadania: 300 000 zł

6. Budowa ścieżki rowerowej na Osiedlu Korczak

Lokalizacja: ul. Hallera

Szacunkowy koszt zadania: 190 000 zł

7. Wykonanie nowej nawierzchni na ulicy Orzeszkowej

Lokalizacja: ul. Orzeszkowej

Szacunkowy koszt zadania: 300 000 zł

### Zadania osiedlowe:

#### Osiedle nr 1

1. Odnowienie historycznego otoczenia kapliczki przy ul. Krętej

Lokalizacja: ul. Kręta

Szacunkowy koszt zadania: 50 000 zł

2. Przebudowa nawierzchni podjazdu na działkach 1241/7, 1241/10, 1241/11 przy ulicy Cichej w Gorlicach

Lokalizacja: ul. Cicha

Szacunkowy koszt zadania: 50 000 zł

#### Osiedle nr 2

1. Remont nawierzchni ulicy Kopernika tzw. Al. Lipowej

Lokalizacja: ul. Kopernika

Szacunkowy koszt zadania: 50 000 zł

#### Osiedle nr 3

1. Zagospodarowanie i rewitalizacja części działki nr 1529/1 w Gorlicach przy ul. Łukasiewicza 2 poprzez wyodrębnienie stref: odpoczynku dla dorosłych, części do zabaw dla dzieci z piaskownicą oraz wyodrębnionego placu pod potrzeby altany śmietnikowej

Lokalizacja: ul. Łukasiewicza 2

Szacunkowy koszt zadania: 50 000 zł

#### Osiedle nr 4

1. Remont nawierzchni drogi ul. Chopina boczna- kontynuacja

Lokalizacja: ul. Chopina boczna

Szacunkowy koszt zadania: 50 000 zł

#### Osiedle nr 5

1. Budowa parkingu przy ul. Potockiego 11

Lokalizacja: ul. Potockiego 11

Szacunkowy koszt zadania: 50 000 zł

#### Osiedle nr 6

1. Budowa i renowacja infrastruktury

sportowo rekreacyjnej w przestrzeni Osiedla nr 6 Zawodzie - wykonanie siłowni zewnętrznej i renowacja boiska do siatkówki

Lokalizacja: siłownia obok ścieżki rowerowej nad rzeką Ropą, boisko do siatkówki plażowej przy ul. Batorego

Szacunkowy koszt zadania: 50 000 zł

2. Wykonanie wiaty śmietnikowej przy ulicy Kościuszki

Lokalizacja: ul. Kościuszki, działka nr 1399/11

Szacunkowy koszt zadania: 35 000 zł

3. Wykonanie nawierzchni placu zabaw przy ulicy Orzeszkowej

Lokalizacja: ul. Orzeszkowej

Szacunkowy koszt zadania: 50 000 zł

4. Utwardzenie placu - parkingu przy ulicy Pod Lodownią

Lokalizacja: ul. Pod Lodownią

Szacunkowy koszt zadania: 40 000 zł

5. Wymiana nawierzchni części ulicy Rybickiego w Gorlicach

Lokalizacja: ul. Rybickiego, odcinek drogi od skrzyżowania z ul. Szpitalną do końca Osiedla

Szacunkowy koszt zadania: 50 000 zł

6. Renowacja źródła przy ul. W. Warneńczyka

Lokalizacja: ul. Warneńczyka

Szacunkowy koszt zadania: 20 000 zł

#### Osiedle nr 7

1. Budowy drogi Dukielskiej bocznej - drugi etap

Lokalizacja: ul. Dukielska - boczna

Szacunkowy koszt zadania: 50 000 zł

#### Osiedle nr 8

1. Wykonanie placu zabaw na Osiedlu

### Korczak

Lokalizacja: ul. Hallera

Szacunkowy koszt zadania: 50 000 zł

#### Osiedle nr 9

1. Remont nawierzchni ulicy Zagórzańskiej i Granicznej w Gorlicach

Lokalizacja: ulica Zagórzańska i Graniczna

Szacunkowy koszt zadania: 50 000 zł

2. Wykonanie oświetlenia ulicznego ulicy Wincentego Pola bocznej (od Hurtowni SARA)

Lokalizacja: ul. Wincentego Pola

Szacunkowy koszt zadania: 50 000 zł

#### Osiedle nr 10

1. Plac zabaw z miejscem rekreacyjno-sportowym przy ulicy Azaliowej

Lokalizacja: ul. Azaliowa

Szacunkowy koszt zadania: 50 000 zł

#### Osiedle nr 11

1. Wymiana chodnika na ulicy gen. Kazimierza Pułaskiego

Lokalizacja: ul. Kazimierza Pułaskiego

Szacunkowy koszt zadania: 50 000 zł

2. Dokończenie remontu drogi ul. Stróżowskiej bocznej IV

Lokalizacja: ul. Stróżowska - boczna

Szacunkowy koszt zadania: 35 100 zł

#### Osiedle nr 12

1. Zwiększenie bezpieczeństwa w ruchu drogowym wraz z budową miejsc parkingowych przy ulicy Słowackiego

Lokalizacja: ul. Słowackiego

Szacunkowy koszt zadania: 50 000 zł

2. Budowa placu zabaw z mini boiskiem przy ul. Słowackiego

Lokalizacja: ul. Słowackiego

Szacunkowy koszt zadania: 50 000 zł

### Jak głosować?

Głosować mogą mieszkańcy posiadający stałe zameldowanie na terenie Gorlic. Głosować można już od 16-go roku życia (jeśli w bieżącym roku ukończyłeś lub ukończysz 16 lat). Głosujemy wybierając jeden projekt z listy zadań o charakterze ogólnomiejskim oraz jeden projekt z listy zadań osiedlowych. W tym roku można głosować na dowolny projekt osiedlowy, także spoza dzielnicy w której jest się zameldowanym. Głosować można elektronicznie poprzez formularz dostępny na stronie [www.gorlice.pl](http://www.gorlice.pl). Dla osób nieposiadających dostępu do sieci Internet, w Pawilonie Historii Miasta znajduje się stanowisko komputerowe, gdzie będzie można oddać głos w formie elektronicznej. Zgłaszać można także tradycyjnie w Pawilonie Historii Miasta Gorlice, gdzie po okazaniu dokumentu tożsamości potwierdzającego adres zameldowania otrzymają Państwo kartę do głosowania. W Pawilonie Historii Miasta można głosować:

- w poniedziałki: od 8.00 do 18.00 / - od wtorku do piątku: 7.30-15.30.

### Negatywnie zweryfikowane przez Zespół zostały następujące zadania:

#### Projekt ogólnomiejski:

1. Remont ul. Garbarskiej i Blich wraz z rozdziałem kanalizacji na deszczową, ogólnospławną i sanitarną, uzupełnienie chodników i wykonanie nawierzchni asfaltowej  
Uzasadnienie odrzucenia projektu: Brak szczegółowego opisu zadania oraz brak głównych działań związanych z realizacją zadania. Pomimo wezwania do uzupełnienia wskazanych braków wnioskodawca nie przedstawił koniecznych danych.

#### Projekt osiedlowy:

1. Górskie ścieżki rowerowe typu singieltrack w Parku Miejskim  
Uzasadnienie odrzucenia projektu: Brak możliwości formalnoprawnej realizacji wnioskowanej inwestycji na wskazanym terenie.  
2. Budowa placu zabaw na skwerze przy ul. Kołłątaja 4 na Osiedlu Kromera  
Uzasadnienie odrzucenia projektu: Brak przedłożenia przez wnioskodawcę umowy użyczenia terenu przeznaczonego pod realizację zadania, ze zobowiązaniem do przeniesienia własności tego terenu na rzecz Miasta Gorlice lub zgody na realizację projektu i przejście odpowiedzialności za bieżące utrzymanie wykonanego zadania. Pomimo wezwania do uzupełnienia wskazanych braków wnioskodawca nie przedstawił koniecznych dokumentów.



# Gminny Program Rewitalizacji Miasta Gorlice

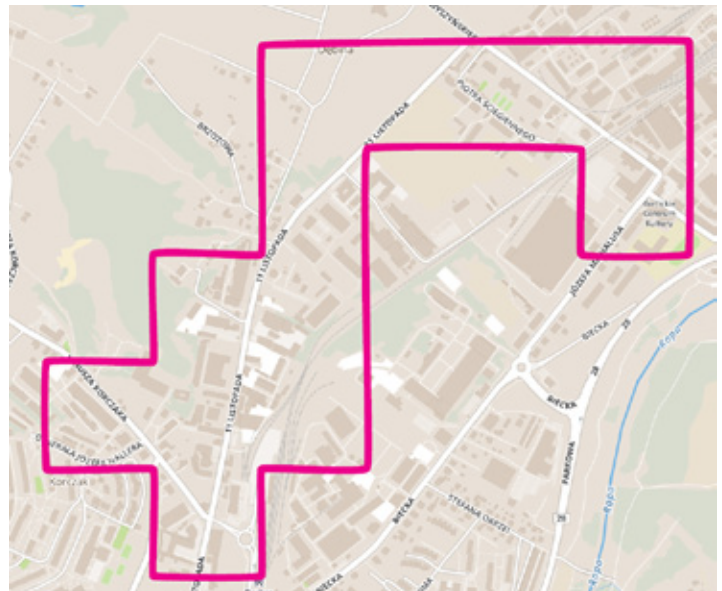
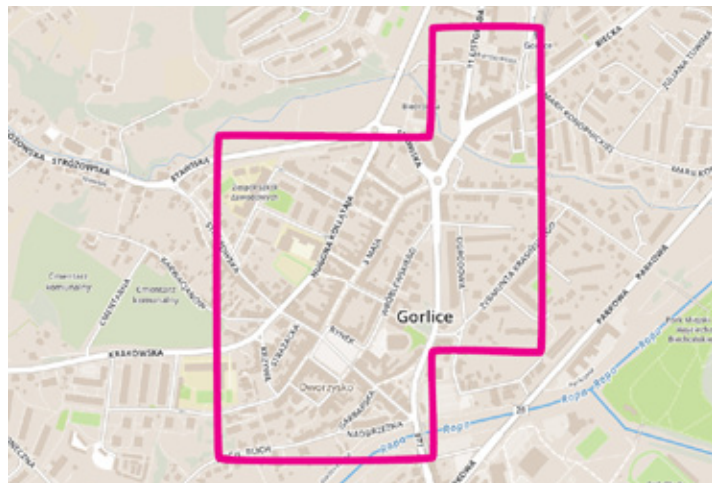
Miasto Gorlice przystąpiło do opracowania „Gminnego Programu Rewitalizacji Miasta Gorlice na lata 2016 – 2023”, dzięki któremu będzie istniała możliwość ubiegania się o pozyskanie środków zewnętrznych z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020.

Program rewitalizacji to opracowany i uchwalony przez samorząd lokalny wieloletni program działań zmierzający do wyprowadzenia obszarów zdegradowanych ze stanu kryzysu oraz stworzenia warunków do ich dalszego rozwoju. Objęcie danego obszaru programem rewitalizacji stanowi podstawę wspierania go poprzez programy unijne i instrumenty krajowe lub korzystania z preferencji w innych instrumentach, programach i działaniach sektorowych. Program rewitalizacji ujmuje działania w sposób kompleksowy tak, aby nie pomijać aspektu społecznego, ekonomicznego, przestrzennego, technicznego, środowiskowego i kulturalnego związanego zarówno z danym obsza-

rem, jak i jego otoczeniem.

Warto pamiętać, że rewitalizacja to nie remont! Celem rewitalizacji nie jest to, aby było ładniej. Celem rewitalizacji jest pobudzenie/uruchomienie mechanizmów rozwojowych, które sprawią, że nawet po zakończeniu interwencji, obszar będzie nadal się rozwijał. Niezbędnym elementem procesów rewitalizacyjnych jest prowadzenie działań o charakterze społecznym ukierunkowanym na mieszkańców.

Stąd zachęta do wypełnienia krótkiej ankiety, która mieszkańcy składali do 16.09.br. oraz wyrażenia swoich spostrzeżeń, proponowanych do objęcia rewitalizacją obszarów, które prezentujemy.



Jednocześnie informujemy, że od 23 września do 24 października br. przeprowadzane są konsultacje społeczne projektu uchwały ws. wyznaczenia obszarów zdegradowanych i obszarów rewitalizacji w Mieście Gorlice. Konsultacje odbywają się w następujących formach:

a) spotkanie otwarte dla mieszkańców, które odbyło się 5 października 2016 r. o godz. 16.00 w Domu Polsko-Słowackim, Rynek 1 w Gorlicach,

b) zbieranie uwag w postaci papierowej lub elektronicznej przez wypełnienie formularza dostępnego w Biurze Obsługi Klienta Urzędu Miejskiego w Gorlicach lub na stronie [www.gorlice.pl](http://www.gorlice.pl) oraz złożenie go w Urzędzie Miejskim w Gorlicach na Biurze Obsługi Klienta lub wysłanie na e-mail: [barbaras@um.gorlice.pl](mailto:barbaras@um.gorlice.pl)

c) przez elektroniczny formularz dostępny na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Gorlicach oraz w Biuletynie Informacji Publicznej.

## REWITALIZACJA BULWARU NAD RZEKĄ ROPĄ

### Największa inwestycja z budżetu obywatelskiego na 2016 rok

Trwają prace przy największej inwestycji z budżetu obywatelskiego Miasta Gorlice na 2016 rok, czyli „Rewitalizacja bulwaru nad rzeką Ropą z wykonaniem łącznika ścieżki rowerowej i poszerzeniem infrastruktury rekreacyjno-sportowej oraz poprawą zabezpieczenia przeciwpowodziowego lewobrzeżnej części Miasta”. Zadanie opiewa na łączną kwotę: 224 760 zł. W ramach zadania wykonano już wymianę nawierzchni chodnika przy ulicy Słowackiego. Zużyte płyty chod-

nikowe zastąpiono nową kostką betonową. Odnowiony odcinek chodnika będzie pełnił funkcję ścieżki pieszo-rowerowej oraz dojazdu do istniejącej infrastruktury.

Projekt zakłada także wybudowanie siłowni na świeżym powietrzu przy ulicy Parkowej, montaż w obrębie bulwaru nad rzeką Ropą tablic informacyjnych, ławek, koszy na śmieci, stołów do gier planszowych i tenisa stołowego czy nowych ławek.



Fot. Piotr Wiegus

# 50 lat razem JUBILACI SĄ



Fot. Marcin Gugulski

14 września br. 31 par z Miasta i Gminy Gorlice obchodziło jubileusz 50-lecia zawarcia związku małżeńskiego - Złote Gody, a dwie pary jubileusz 60-lecia - Diamentowe Gody.

Jubilaci odebrali od Burmistrza Miasta

Gorlice Rafała Kukli oraz Wójta Gminy Gorlice Ryszarda Guzika przyznane przez Prezydenta RP Andrzeja Dudę medale za długoletnie pożycie małżeńskie. Nie zabrakło gratulacji i życzeń, odśpiewano także tradycyjne 100 lat i wzniesiono

toast za wszystkich Jubilatów.

Wymieńmy nazwiska Szanownych Jubilatów.

60 - lecie związku małżeńskiego: Alfreda i Józef Buraś, Danuta i Jan Kruczek

50 - lecie związku małżeńskiego: Helena i Andrzej Bogdan, Maria i Stanisław Czarnecy, Celina i Jan Ciulisz, Halina i Julian Gucwa, Bolesława i Michał Gurba, Emilia i Augustyn Jamro, Władysława i Ryszard Klara, Krystyna i Jerzy Kędzior, Zofia i Stanisław Kiełtoń

Anna i Zbigniew Lewczykowscy, Maria i Antoni Mucha, Władysława i Franciszek Mrozek, Aleksandra i Andrzej Mikrut, Janina i Kazimierz Markowicz, Danuta i Józef Podstawski, Irena i Eugeniusz Piecuch, Krystyna i Władysław Przybycior, Stanisława i Bolesław Prok, Julia i Mieczysław Pycioch, Krystyna i Jan Roman, Genowefa i Adam Rzepka, Krystyna i Franciszek Śliwa, Romana i Andrzej Sowiński, Ingrid i Edmund Szufnarowski, Lucylia i Kazimierz

Stępień, Maria i Paweł Sienkiewicz, Jadwiga i Mieczysław Tumidajewicz, Łucja i Ludwik Wierzbiczy, Stanisława i Jan Wojdyła, Elżbieta i Ryszard Weron, Maria i Stanisław Zimowscy.

Wszystkim Jubilatом składamy serdeczne gratulacje i życzymy kolejnych wspólnych lat życia w zdrowiu i szczęściu!

Uroczystość została zorganizowana przez Miasto i Gminę Gorlice. Funkcję gospodarzy uroczystości pełnili burmistrz Gorlic Rafał Kukla, wiceprzewodnicząca Rady Miasta Gorlice Jolanta Dobek, wójt Gminy Gorlice Ryszard Guzik, przewodniczący Rady Gminy Gorlice Aleksander Kalisz, kierownik Urzędu Stanu Cywilnego i Spraw Obywatelskich w Gorlicach Danuta Zakrzewska oraz sekretarz Gminy Gorlice Halina Oruba.

W części artystycznej wystąpili reprezentanci Regionalnego Zespołu Tanecznego „Pogórzanie” oraz solistki z zespołu Kantylena z Szymbarku.



Fot. Marcin Gugulski

## Złoty Jubileusz Stowarzyszenia Miłośników Ziemi Gorlickiej

8 września br. odbyły się w Gorlicach uroczystości związane z Jubileuszem 50-lecia działalności Stowarzyszenia Miłośników. Rozpoczęły się Mszą św. w Bazylice Mniejszej NNMP w Gorlicach. Uroczyste spotkanie odbyło się w auli Zespołu Szkół Zawodowych im K. Pułaskiego. Okolicznościowy referat przypomniał bogatą w wydarzenia historię Stowarzyszenia, zaś wręczone odznaczenia i dyplomy były uhonorowaniem i podziękowaniem dla pasjonatów,

którym Ziemia Gorlicka jest „od innych droższą”. W uroczystościach udział wzięli m.in. burmistrz Gorlic Rafał Kukla oraz starosta powiatu Karol Górski, którzy byli patronami wydarzenia. Uroczystości uświetniła część artystyczna – występ chóru „Belfersingers”.

Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Gorlickiej, którego aktualnym prezesem jest Czesław Kłapsa, przyczynia się do upowszechniania wiedzy o przeszłości, współczesnych osiągnięciach i perspek-



Fot. Piotr Wielgus

tywie rozwoju Ziemi Gorlickiej. Aktywnie współpracuje z instytucjami kulturalnymi, oświatowymi, jednostkami samorządu terytorialnego oraz stowarzyszeniami działającymi m.in. na terenie Powiatu Gorlickiego, w Jaśle oraz w Wieliczce.

Ponadto Stowarzyszenie cyklicznie wydaje „Kwartalnik Gorlicki” oraz organizuje konkursy dla młodzieży pod hasłem „Znam moje Miasto, znam Ziemię Gorlicką”. Gratulujemy pięknego jubileuszu!





# WŚRÓD NAS

## 30 lat Gorlickiego Klubu Abstynenta „EGIDA”

### 110 lat gorlickiego Kromera

24 września br. I Liceum Ogólnokształcące im. Marcina Kromera w Gorlicach świętowało 110-lecie swojego istnienia. Piękny Jubileusz dawnego Gimnazjum i Liceum, niepowtarzalne spotkanie wielu pokoleń absolwentów. Uroczystości jubileuszowe rozpoczęły się Mszą świętą w Bazylice Mniejszej w Gorlicach, której przewodniczył ksiądz biskup Edward Białogłowski. 110 lat wcześniej, 15 września 1906 roku uroczystym nabożeństwem odprawionym przez ks. Kan. Antoniego Sosa, rozpoczęła się pierwsza szkoła 1906/1907 CK Gimnazjum. Do dwóch wydziałów uczęszczało 80 gimnazjalistów. Dziś, po Mszy św., wszyscy udali się do budynku szkoły, gdzie nastąpiło odsłonięcie tablicy upamiętniającej śp. Andrzeja Wróblewskiego, wieloletniego nauczyciela chemii, pedagoga i wychowawcy wielu uczniów gorlickiego Kromera. Najważniejszym punktem jubileuszu była uroczysta akademia prowadzona przez dyrektora szkoły Jana Drodźdza, wicedyrektora Aleksandrę Baran oraz

współorganizatora spotkania prezes Gorlickiego Stowarzyszenia Przyjaciół I LO im. Marcina Kromera Renatę Kochan. Wśród gości byli m.in.: ks. biskup Edward Białogłowski, ks. proboszcz Stanisław Ruszel, członek Zarządu Województwa Małopolskiego Leszek Zegda, dyrektor Kancelarii Zarządu Województwa Małopolskiego Witold Kochan, wiceburmistrz Gorlic Łukasz Bałajewicz, starosta Karol Górski, wicestarosta Jerzy Nalepka, przewodniczący Rady Powiatu Gorlickiego Marek Bugno. Były podziękowania, gratulacje i życzenia, wszyscy podkreślali duże znaczenie i wkład Liceum im. Marcina Kromera w rozwój miasta i regionu. Honorowym gościem spotkania był najstarszy żyjący uczeń szkoły Pan Henryk Kozubski z Wieliczki, który w tym roku kończy 105 lat. Uroczystą akademię uświetnili swoim śpiewem, muzyką i recytacją uczniowie i absolwenci Kromera. Wieczorem odbył się Zjazd Absolwentów – wzruszający wieczór wspomnień.



Fot. Maksymilian Szymczak, www.ObczajKromca.pl

## 25 LAT DOMU CARITAS

### CARITAS TO CZYNNĄ MIŁOŚĆ BLIŹNIEGO

20 września br. Dom Rehabilitacyjno-Opiekuńczy CARITAS w Gorlicach uroczystie obchodził swój srebrny jubileusz – 25 lat. w służbie na rzecz osób niepełnosprawnych i potrzebujących wsparcia. Z podziękowaniami, gratulacjami, życzeniami dla dyrektor Domu Izabeli Marondel pośpieszyli m.in. starosta Karol Górski, wiceprzewodniczący Rady Powiatu Gorlickiego Jan Przybylski i przewodni-

cząca Komisji Edukacji, Kultury i Sportu Rady Powiatu Zofia Kamińska. Uroczystości rozpoczęły się Mszą św. w Bazylice Mniejszej w Gorlicach. Część oficjalna, z udziałem m.in.: biskupa Jana Wątroby, dyrektora CARITAS Diecezji Rzeszowskiej ks. Stanisława Słowika, poseł na Sejm RP Barbary Bartuś, duchownych, przedstawicieli: samorządów miast i gmin, zaprzyjaźnionych ośrodków, instytu-



Fot. Piotr Gajda

17 września br. w sali Zespołu Szkół Zawodowych w Gorlicach odbył się uroczysty Jubileusz 30-lecia działalności Gorlickiego Klubu Abstynenta „EGIDA”. W jubileuszowym spotkaniu udział wzięło wielu zaproszonych gości, wśród nich zastępca burmistrza Gorlic Łukasz Bałajewicz, kierownik Wydziału Oświaty, Kultury i Spraw Społecznych Aleksander Augustyn oraz inspektor ds. profilaktyki w Urzędzie Miejskim – Piotr Gajda.

Byli również przedstawiciele innych samorządów oraz członkowie zaprzyjaźnionych Klubów Abstynenta „Horyzont” w Bieczu, „Stara Plebania” w Grybowie, „Arka” w Jaśle, Grupa „AA” Nadzieja Gorlice i klubowicze „Egidy” w Gorlicach. Część oficjalna, którą prowadzili Łukasz Igielski, Jan Taboń i Grażyna Wawrzonek, rozpoczęło się piosenką abstynencką „Pora klęknąć by znowu powstać”. Następnie prezes Klubu EGIDA, Jan Taboń, przedstawił w skrót-

cie historię klubu, zaznaczając, że jest miejscem uczenia się życia bez alkoholu, uczenia się tolerancji, otwartości, odpowiedzialności, poczucia własnej wartości, dostrzegania problemów innych, niesienia pomocy w rozwiązywaniu problemów związanych z utrzymaniem abstynencji, szacunku i wiary we własne siły.

Organizowane są spotkania integracyjne, kulturalne, wycieczki, rocznice abstynencji, imprezy sportowe. Klub posiada domek rekreacyjno - terapeutyczny w Turzy, gdzie organizowane są Majówki, Dzień Dziecka, Pożegnanie Lata. Na zakończenie Prezes Klubu podziękował wszystkim, którzy z Klubem Abstynenta „Egida” współpracują, w tym burmistrzowi Rafałowi Kukli i wszystkim wcześniej urzędującym Burmistrzom za to, że dostrzegają potrzebę funkcjonowania środowiska abstynenckiego w naszym mieście. Tekst: Prezes Klubu „Egida” Jan Taboń



Fot. Piotr Gajda

cji, organizacji i firm wspierających działalność Domu odbyła się w Szkole Muzycznej. W uroczystości wzięło udział burmistrz Rafał Kukla, który na ręce dyrektor Izabeli Marondel złożył

podziękowania, gratulacje i życzenia za poczucie bezpieczeństwa, opiekę, wychowanie i wiedzę, którą zapewniają podopiecznym pracownicy – opiekunowie z darem miłości i serca.



Fot. Ewa Żarnowska



# XXVI SESJA RADY MIASTA GORLICE

29 września br. odbyła się XXVI sesja Rady Miasta Gorlice. Zgodnie z porządkiem obrad radni przyjęli Informację Burmistrza Miasta za okres międzysesyjny od 17.08 do 16.09 2016 r.; zapoznali się z odpowiedziami na interpelacje zgłoszone na XXV sesji RM oraz rozpatrzyli i przyjęli 12 uchwał. Pierwsza dotyczyła zmiany Budżetu Miasta Gorlice oraz Uchwały Budżetowej Miasta Gorlice na 2016 rok, której uzasadnienie poniżej prezentujemy.

## Uzasadnienie zmian w budżecie

– wrzesień 2016 r.

### Dochody budżetu

Plan dochodów budżetu miasta na 2016 r. zmniejsza się ogółem o 1.889.500 zł. W planie dochodów wprowadzone zostały trzy rodzaje następujących zmian:

1. Zmniejsza się dochody majątkowe z dotacji celowych na inwestycje o 1.915.000 zł, z tego: 1) zmniejsza się dochody z dotacji zaplanowanej na dofinansowanie dwóch zadań objętych „Planem Gospodarki Niskoemisyjnej dla Miasta Gorlice” w kwocie 1.615.000 zł. Zadania zostały ujęte w budżecie i WPF, gdyż miasto zamierzało wystąpić o dofinansowanie zadań do MRPO ze środków UE. Warunkiem 85 % dopłaty było ujęcie zadań w budżecie. Aktualnie zadania zostały objęte wnioskiem w ramach zadania realizowanego pod nazwą „Kompleksowa modernizacja energetyczna budynków użyteczności publicznej na terenie Gmin Ziemi Gorlickiej” złożonego przez Związek Gmin w ramach programu **REGIONALNA POLITYKA ENERGETYCZNA**.

2) zmniejsza się dochody z dotacji w kwocie 200.000 zł zaplanowanej z WFOŚiGW w Krakowie, gdzie miasto złożyło wniosek na realizację programu KAWKA. W roku bieżącym NFOŚ i GW nie wyraził zgody na udostępnienie środków wojewódzkiemu funduszowi na powyższy program. Dotychczasowe działania objęte programem będą finansowane w ramach nowego programu REGION, którego warunki i budżet zostaną dopiero określone. Formą dofinansowania w ramach ww. programu będzie prawdopodobnie pożyczka.

3) zmniejsza się zaplanowane dochody z dotacji z PFRON w kwocie 100.000 zł, która była zaplanowana na dofinansowanie zadań w placówkach oświatowych (przedszkole w MZS Nr 3 i MP Nr 8) w celu dostosowania pomieszczeń dla potrzeb osób niepełnosprawnych. Miasto w roku bieżącym nie otrzyma dotacji ze względu na ograniczenie środków PFRON –u.

2. Zwiększa się plan dochodów bieżących budżetu o 25.500 zł z tytułu:

- przyznania miastu decyzją Ministra Finansów dodatkowej subwencji oświatowej w kwocie 25.000 zł na dofinansowanie wyposażenia gabinetów profilaktyki zdrowotnej i pomocy przedlekarskiej oraz gabinetów stomatologicznych w placówkach oświatowych.
- otrzymania darowizny w kwocie 500 zł na działalność Zarządu Osiedla Nr 7- Sokół,

3. Dokonuje się przeniesienia dotacji z UE w kwocie 7.000 zł z dochodów bieżących

na dochody majątkowe. Przeniesienie związane jest z zakupem sprzętu komputerowego dla Ekolidera, który sklasyfikowany będzie jako wydatek majątkowy.

### Wydatki budżetu

Plan wydatków budżetu miasta na 2016 r. ulega zmniejszeniu ogółem o 1.889.500 zł, przy czym wydatki majątkowe ulegają zmniejszeniu o 2.123.700 zł, a wydatki bieżące zwiększa się o 234.200 zł.

Zmiany wydatków bieżących obejmują:

1. W dziale „Transport i łączność” zwiększa wydatki o 210.000 zł, które przeznacza się na lokalny transport zbiorowy. Środki finansowe zostaną skierowane na dopłaty do udziałów miasta w MZK Spółka z o.o., które zostaną przeznaczone na dofinansowanie wykonania rozbudowy i modernizacji stacji paliw pod kątem zwiększenia przepustowości. Koszt inwestycji wynosi około 642 tys. zł i obejmuje:

- budowę budynku obsługi stacji paliw wraz z zapleczem socjalno - handlowym,
- rozbudowę wiaty stacji paliw (zadaszenie nad stacją paliw) oraz budowę łącznika z budynkiem obsługi stacji, instalacje elektryczne i elektroniczne,
- poszerzenie drogi wjazdowej w celu poprawy widoczności.

Wykonanie rozbudowy i modernizacji stacji paliw istotnie wpłynie na działalność przedsiębiorstwa, na zwiększenie przychodów ze sprzedaży paliw, produktów i usług jak również na wizerunek przedsiębiorstwa.

2. W dziale „Administracja publiczna” przeznacza się 500 zł dla ZO Sokół na działalność statutową.

3. W dziale „Oświata i wychowanie” zwiększa się wydatki bieżące budżetu o 25.000 zł, które zostaną przeznaczone się na pokrycie kosztów: zwiększonej liczby godzin funkcjonowania świetlic szkolnych, zwiększonej liczby godzin indywidualnego nauczania, wypłat urlopów na poratowanie zdrowia i niezaplanowanych w pełnej wysokości odpraw emerytalnych.

4. W dziale „Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego” skierowano dodatkowe środki w kwocie 37.700 zł, na dotacje podmiotowe dla instytucji kultury.

Dla MBP przeznacza się 2.700 zł na wkład własny do projektu „Narodowy Program Rozwoju Czytelnictwa” – priorytet – „Zakup nowości wydawniczych do bibliotek publicznych”. MBP na złożony wniosek otrzyma dofinansowanie w roku bieżącym wynoszące 36.060 zł, co stanowi dofinansowane 65 % kosztów. Udział własny wynosi 19.200 zł, z tego biblioteka posiada w planie zabezpieczone 16.500 zł i wystąpiła z wnioskiem o brakujące środki.

Dla GCK zwiększono dotacje o 35.000 zł uwzględniając potrzeby w zakresie:

- zakupu i montażu ochronnych kołców przeciw ptakom; kwota 10.000 zł,
- podwyższenia balustrad na klatkach schodowych (zalecenie pokontrolne Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego; protokół nr 15/2016 z dnia 11.02.2016 r.); kwota 3.000 zł,
- wypełnienia ubytków kamiennych na schodach w budynku GCK (zalecenie pokontrolne Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego; protokół nr 15/2016 z dnia 11.02.2016 r.), kwota 2.000,00 zł oraz wypełnienia ubytków kamiennych na schodach przed wejściem do budynku GCK; kwota 1.000 zł,
- wykonania balustrad na schodach przed głównym wejściem; kwota 4.000 zł oraz wykonania daszka ochronnego przed wejściem; kwota 15.000 zł.

Wymienione wyżej zmiany w pkt.1-4 powodują wzrost wydatków bieżących o 273.200 zł, po uwzględnieniu przeniesienia planu (inaczej zmniejszenia) z wydatków bieżących w kwocie 39.000 zł na wydatki majątkowe (zakupy dla Ekolidera – 7.000 zł, dotacje dla osób fizycznych na wymianę pieców – 32.000 zł) – wydatki bieżące wzrastają o 234.200 zł.

### Ujęto zmiany w wydatkach majątkowych. Zmiany obejmują:

1. Zwiększenie pomocy finansowej dla powiatu gorlickiego o 104.000 zł.

Starostwo Powiatowe przy finansowym wsparciu Miasta Gorlice oraz przy udziale środków na przebudowę dróg lokalnych tzw. Schetyńówki, realizuje kompleksową przebudowę ul. Michalusa. Realizacja przedmiotowego zadania pozwoli Miastu między innymi rozwiązać kompleksowo gospodarkę wodno-ściekową w zakresie odprowadzenia wód opadowych do rzeki Ropy w rejonie ulic: Sikorskiego, Michalusa, Solidarności, Szopena a także osiedla Dębina. Odprowadzenie wód opadowych do rzeki Ropa spowodowała konieczność budowy nowej kanalizacji deszczowej w miejskiej ulicy Solidarności wraz z odbudową jej nawierzchni i odwodnieniem. Koszt zadania wyniesie kwotę 757.646 zł, przy czym Powiat zobowiązuje się zrealizować przedmiotowe zadanie, oczekując od Miasta sfinansowania połowy jego kosztów kwotą 378.823 zł.

Miasto Gorlice posiada w budżecie zabezpieczone środki na pomoc finansową związane z przebudową ul. Michalusa w kwocie 1.000.000 zł, zgodnie z umową wykorzystane zostanie 725.000 zł czyli pozostaje 275.000 zł.

W celu zrealizowania zadania w całości wystąpiła potrzeba zwiększenia pomocy finansowej o 104.000 zł.

2. Przeniesienie wydatków bieżących w kwocie 32.000 zł na wydatki majątkowe zarezerwowane w rozdz. 90005 – Ochrona powietrza atmosferycznego.

Środki te zaplanowano na finansowe wsparcie w formie dotacji osób fizycznych, które zamierzają dokonać likwidacji kotłów i pieców opalanych paliwem stałym zastępując te urządzenia kotłami bardziej ekologicznymi. W dwóch ogłoszonych naborach wpłynęło 14 wniosków. Koszt zadania dofinansowanego dotacją przekroczy 3.500 zł będzie to zatem wydatek o charakterze majątkowym.

3. Program zintegrowany LIFE w zakresie wdrożenia programu ochrony powietrza dla województwa małopolskiego- 7.000 zł. Wydatek majątkowy w kwocie 7.000 zł stanowi zabezpieczenie środków na zakup sprzętu komputerowego dla Ekolidera realizującego program ochrony powietrza. Wyodrębniono zadanie w zakresie ochrony środowiska, czyli skierowanie wydatków bieżących na dotację majątkową dla osób fizycznych przeznaczoną na wymianę kotłów i pieców na bardziej ekologiczne.

Wyodrębniono podmioty należące do sektora finansów publicznych i spoza sektora finansów publicznych, którym dokonano zmian w dotacjach udzielanych z budżetu miasta. W wyniku wprowadzonych zmian zwiększono pomoc finansową dla powiatu o 104.000 zł, dotację podmiotową dla instytucji kultury o 37.700 zł i zmniejszono dla osób fizycznych o 168.000 zł. Zmiany dotacji wynikają ze zmian w wydatkach budżetu.

Wyodrębniono Osiedle - Nr 7, którego wydatki statutowe ulegną zwiększeniu o 500 zł. Trzy uchwały dotyczyły „nabycia na rzecz Miasta Gorlice prawa własności nieruchomości gruntowych (ul. Parkowa, ul. Korczak, ul. Kościuszki); jedna przyjęcia darowizny nieruchomości przy ul. Granicznej z przeznaczeniem na miejsce wypoczynku i rekreacji dla mieszkańców; jedna – przystąpienia do zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego; kolejna oceny aktualności studium uwarunkowania przestrzennego i miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego; wyrażenia zgody na przystąpienie i realizację przez Miasto Gorlice projektu pn. „Rozwój i renowacja terenów zieleni Miasta Gorlice”; zmiany Uchwały Nr 100/IX/2011 Rady Miasta Gorlice w sprawie uchwalenia Statutu Miasta Gorlice; rozpatrzenia skargi na Burmistrza Miasta Gorlice (uznano skargę za bezzasadną).



# Informacja Burmistrza Miasta Gorlice

z działalności za okres od 16 sierpnia 2016 roku do 15 września 2016 roku

## 19 SIERPNI

- 74. rocznica likwidacji getta w Gorlicach (Ł. Bałajewicz)

## 25 SIERPNI

- Dni Miasta Partnerskiego Bardejov - Jar-mark Bardejovski (Bardejov, Ł. Bałajewicz)  
Spotkanie z władzami Miasta Bardejov oraz innych miast w temacie współpracy pomiędzy miastami.

## 28 SIERPNI

- II Zjazd Karpacki „Karpaty - Góry Kultury” (Sanok, Ł. Bałajewicz)

Zjazd miał na celu wypracowanie wspólnej strategii rozwoju i promocji różnych grup etnicznych zamieszkujących Karpaty - od Czech aż po Rumunię, a także przypomnienie ich kultury duchowej i materialnej.

## 29 SIERPNI

- Posiedzenie Zarządu Związku Gmin Ziemi Gorlickiej (Ł. Bałajewicz)

Przedmiotem spotkania było omówienie bieżących projektów prowadzonych przez Związek, w szczególności projektu 4.3.2 Kompleksowa modernizacja energetyczna budynków użyteczności publicznej na terenie gmin ziemi gorlickiej.

## 1 WRZEŚNIA

- Miejskie rozpoczęcie roku szkolnego 2016/2017 (Miejski Zespół Szkół Nr 1, Ł. Bałajewicz)

- 77 rocznica wybuchu II wojny światowej (Ł. Bałajewicz)

## 1 - 4 WRZEŚNIA

- XI Międzynarodowe Sportowe Mistrzostwa Polski dla Pracowników Samorządowych, Radnych i Parlamentarzystów w Gorlicach (R. Kukła, Ł. Bałajewicz)

## 2 WRZEŚNIA

- spotkanie z delegacją Miasta Bojnice ze Słowacji (Ł. Bałajewicz, R. Ryndak)

Tematem rozmów było omówienie ewentualnej współpracy pomiędzy Miastem Gorlice a Miastem Bojnice w zakresie turystyki,

handlu oraz wydarzeń kulturalnych.

## 3 WRZEŚNIA

- Narodowe Czytanie „Quo vadis” Henryka Sienkiewicza (R. Kukła, Ł. Bałajewicz)

## 3 - 4 WRZEŚNIA

- III Spotkanie Progresywnych Burmistrzów i Prezydentów (Wadowice, Ł. Bałajewicz)

Głównym celem spotkania były panele dyskusyjne, podczas których zaproszeni goście mogli dyskutować, wymieniać poglądy i pomysły dotyczące realizacji polityki progresywnej, opartej o zasady solidarności społecznej i zrównoważonego rozwoju gospodarczego. Podejmowane tematy dotyczyły m. in. walki z niską emisją czy działań na rzecz efektywności energetycznej oraz ochrony klimatu.

## 5 WRZEŚNIA

- konsultacje społeczne projektu „Strategii na rzecz Odpowiedzialnego Rozwoju” w Nowym Sączu (R. Kukła)

## 6 WRZEŚNIA

- Uroczystości związane z utworzeniem Diecezji Przemysko-Gorlickiej Polskiego Autokefalicznego Kościoła Prawosławnego oraz mianowania Biskupa Paisjusza jej Ordynariuszem (R. Kukła)

## 6 - 7 WRZEŚNIA

- XXVI Forum Ekonomiczne w Krynicy (R. Kukła, Ł. Bałajewicz)

W trakcie Forum przedstawiono ofertę inwestycyjną Gorlic, w tym naszą Strefę Aktywności Gospodarczej.

## 8 WRZEŚNIA

- Obchody 50-lecia Stowarzyszenia Miłośników Ziemi Gorlickiej (R. Kukła)

## 9 - 11 WRZEŚNIA

- Święto Miasta Partnerskiego Papa (Papa, R. Kukła)

Spotkanie z władzami Miasta Papa podsumowujące dotychczasową współpracę miast partnerskich m. in. w zakresie wymiany młodzieży, określenie założeń dalszych

działań.

## 11 WRZEŚNIA

- Uroczystość patriotyczna, poświęcona wydarzeniem I wojny światowej, idei Znak Dziedzictwa Europejskiego oraz przyjaźni polsko-węgierskiej (Łużna, Ł. Bałajewicz)

## 12 WRZEŚNIA

- Spotkanie w Zarządzie Dróg Wojewódzkich w Krakowie (Kraków, R. Kukła)

Tematem spotkania było omówienie rozwiązań komunikacyjnych w obrębie projektowanego cmentarza przy ul. Dukielskiej.

## 14 WRZEŚNIA

- Jubileusz 50-lecia zawarcia związku małżeńskiego - Złote Gody oraz jubileusz 60-lecia związku małżeńskiego - Diamentowe Gody gorlickich małżeństw. (R. Kukła)

## 15 WRZEŚNIA

- Sesja historyczna pt. „Po pierwszym wrześniu - siedemnasty. Agresja sowiecka 1939” połączona z wystawą „Polacy na Syberii” (Ł. Bałajewicz)

Ponadto w miesiącach sierpień - wrzesień 2016 rozpoczęto realizację najważniejszej miejskiej inwestycji 2016 roku - przebudowy ul. Konopnickiej oraz ul. Korczaka. Odbyły się liczne rady budowy dotyczące inwestycji związanej z przebudową Miejskiego Przedszkola Nr 1 w Gorlicach na potrzeby Miejskiego Żłobka, który funkcjonuje od dnia 12 września. Pracownicy Urzędu uczestniczyli w radach budowy dot. przebudowy ul. Michalusa.

Zakończyły się prace związane z montażem oświetlenia na ulicy Sikorskiego - bocznej w Gorlicach, oddano do użytku nowy chodnik przy ulicy Batorego.

Dzięki staraniom lokalnych władz samorządowych na trasę Gorlice - Rzeszów od 2 października po przerwie wakacyjnej powróci pociąg.

W miesiącu wrześniu projekt rewitalizacji

parku miejskiego złożony w maju br. uzyskał pozytywną opinię przy ocenie formalnej. Projekt rewitalizacji Parku Miejskiego zakłada m.in.: rewitalizację i modernizację ciągów pieszych, budowę miejsca pod mobilną scenę, modernizację kładek na terenie parku, wyposażenie parku w dodatkowe elementy infrastruktury takie jak kosze na śmieci, stojaki rowerowe, odnowę pomników, odnowę zieleni, w tym realizację nowych nasad i założenie nowych trawników, rozbudowę i nadbudowę budynku toalet oraz modernizację oświetlenia. Kolejnym etapem będzie ocena merytoryczna projektu, której spodziewamy się w IV kwartale br. W dniu 14 września 2016 r. Miasto Gorlice w ramach Programu Rozwoju Gminnej i Powiatowej Infrastruktury Drogowej na lata 2016-2019, złożyło wniosek o dofinansowanie realizacji zadania, pn. „Przebudowa drogi gminnej kl. D, nr K270306 - ul. Krasieńskiego w Gorlicach od km 0+000,00 do km 0+380,47; dł. 380,47 mb”.

Rozpoczęto realizację „Programu Profilaktyki Zakażeń Wirusem Brodawczaka Ludzkiego (HPV) dla miasta Gorlice” w 2016 r, który zakłada m. in. bezpłatne szczepienia przeciwko zakażeniom HPV dla dziewczynek z rocznika 2003 zameldowanych na terenie Gorlic.

Trwają prace nad opracowaniem „Gminnego Programu Rewitalizacji Miasta Gorlice na lata 2016 - 2023”, dzięki któremu będzie istniała możliwość ubiegania się o pozyskanie środków zewnętrznych z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020. Od 23 września do 24 października br. przeprowadzone zostaną konsultacje społeczne projektu uchwały ws. wyznaczenia obszarów zdegradowanych i obszarów rewitalizacji w Mieście Gorlice.

## Radni interpelują – Burmistrz odpowiada

Odpowiedzi na interpelacje z XXII sesji Rady Miasta Gorlice

**ALICJA NOWAK** złożyła interpelację w sprawie oznakowania kierunków drogowych dodatkowymi znakami zarówno na terenie naszego miasta jak również w kluczowych węzłach wprowadzających drogi w kierunku Gorlic. (Odp.: Odpowiadając na interpelację informuję, że zorganizuję spotkanie z udziałem wszystkich zarządców dróg na terenie miasta (UM Gorlice, PZD, ZDW oraz GDDKiA) celem omówienia

naszych oczekiwań w zakresie zmiany oznakowania oraz możliwości ich realizacji). Druga interpelacja dotyczyła remontu kładki do parku na rzece Sękówce. (Odp.: Aby dostosować kładkę do parku na rzece Sękówka do normatywnych warunków przewidzianych dla ciągu pieszo-rowerowego, koniecznym byłaby jej przebudowa. Warunki konkursu związanego z rewitalizacją parku miejskiego nie pozwalały na wpisanie

tego zadania do wniosku. Gruntowna przebudowa kładki może być realizowana w dalszej perspektywie czasowej, jednak będzie to zadanie o dużym zakresie rzeczowo-finansowym). Ostatnia interpelacja dotyczyła kwestii budowy przejścia dla pieszych w rejonie ulicy Brzechwy. (Odp.: W kwestii budowy przejścia dla pieszych w rejonie ul. Brzechwy wyjaśniam, że Urząd Miejski wystąpił z powyższym wnioskiem do

GDDKiA w lipcu 2015 roku. Niestety ze względu na małe natężenie ruchu (według pomiarów przedstawionych przez GDDKiA w godzinach szczytu natężenie ruchu pieszych przekraczających drogę krajową we wskazanym miejscu wynosiło 4-6 osób na godzinę) lokalizacja i budowa przejścia nie jest zasadna).

**LUCYNA JAMRO** w swojej interpelacji prosiła o informację dotyczącą wyko-

nia oznakowania obejścia północnego Gorlic. (Odp.: Odpowiadając na interpelację w przedmiocie oznakowania północnego obejścia Gorlic wyjaśniam, że ponownie wystąpiłem do Starostwa Powiatowego o przekazanie informacji dotyczącej stanu zaawansowania projektu. Dołożę wszelkich starań, aby zrealizować założenia i wytyczne ze spotkania z lutego br. oraz dokonać kompleksowej weryfikacji oznakowań kierunkowych w obszarze Gorlic).

**MARIOLA MIGDAR** w swojej interpelacji pytała o działania podjęte w celu przebudowy skrzyżowania drogi krajowej nr 28 z ulicami Mickiewicza i Sienkiewicza. (Odp.: Odpowiadając na interpelację w sprawie działań podjętych w celu przebudowy skrzyżowania koło stacji Statoi wyjaśniam, że jak już wielokrotnie informowałem pierwsze rozmowy z GDDKiA podjąłem w 2015 roku. Wówczas narodził się pomysł nawiązania współpracy z uczelnią techniczną, a konkretnie Politechniką Krakowską, która mogłaby przygotować opracowanie przebudowy skrzyżowania. W chwili obecnej otrzymaliśmy pisemną deklarację współpracy w przedmiotowym temacie ze strony Rektora PK oraz prowadzimy działania zmierzające do podpisania stosownego porozumienia).

**KRZYSZTOF ZAGÓRSKI** interpelował w sprawie zamontowania znaków drogowych ograniczających prędkość w rejonie ul. Mickiewicza. (Odp.: Odpowiadając na interpelację wyjaśniam, iż w związku z wnioskiem o zamontowanie znaków ograniczających prędkość w rejonie ul. Mickiewicza dokonamy analizy celowości i możliwości oznakowania tego odcinka znakiem B-43 - strefa ograniczonej prędkości oraz znakiem D-40 - strefa zamieszkania tak, aby skoordynować oznakowanie z pozostałymi ulicami w obrębie Rynku. Niemniej jednak ze względu, że są to ulice powiatowe, koniecznym będzie pozytywne stanowisko Powiatowego Zarządu Drogowego). **Dруга interpelacja radnego dotyczyła konserwacji ławek zlokalizowanych w ciągu pieszym łączącym ul. Wróblewskiego z ul. Legionów, w ciągu ulicy Stromej oraz na placu przed Cmentarzem Parafialnym.** (Odp.: W kwestii konserwacji ławek w obrębie Starówki informuję, że prace te zostaną wykonane w okresie zimowym z uwagi na konieczność demontażu drewnianych listw celem nałożenia odpowiedniej powłoki olejowej).

**HALINA MARSZAŁEK** złożyła interpelację w sprawie przebudowy ulicy Zagó-

rzańskiej oraz ulicy Granicznej. (Odp.: Odpowiadając na interpelację w sprawie remontu nawierzchni ul. Zagórzeńskiej oraz ul. Granicznej wyjaśniam, iż ze względu na ograniczone środki budżetowe w roku bieżącym nie jest możliwa realizacja w/w zadania. Zadanie będzie analizowane na etapie prac związanych z projektem budżetu na 2017 rok).

**MARIA PIECUCH** interpelowała w sprawie montażu lustra na skrzyżowaniu ulic Stawiska i Stróżowska. (Odp.: Odpowiadając na interpelację w sprawie montażu lustra drogowego na skrzyżowaniu ulicy Stróżowskiej z ulicą Stawiska wyjaśniam, że wystąpiłem z prośbą do zarządcy skrzyżowania, tj. ZDW z prośbą o rozważenie możliwości montażu lustra celem poprawy bezpieczeństwa włączenia się do ruchu drogowego w obrębie przedmiotowych ulic).

**MATEUSZ KOSZYK** wnioskował w interpelacji o podjęcie czynności mających na celu wprowadzenie uregulowań prawnych umożliwiających dłużnikom odpracowanie zaległości czynszowych za lokale mieszkalne. (Odp.: Odpowiadając na interpelację w sprawie wprowadzenia uregulowań prawnych umożliwiających odpracowanie przez dłużników zaległych należności wyjaśniam, że trwają prace nad przygotowaniem stosownych dokumentów. Zaległości czynszowe na dzień dzisiejszy wynoszą 1.149.009,64 zł (w tym 357.138,91 zł zaległości po byłym MZB oraz 791.870,73 zł zaległości w GTBS Sp. z o.o.).

**JOANNA BUBAK** wniosła interpelację o dołożenie starań, aby Starostwo Powiatowe pozytywnie załatwiło wnioski mieszkańców dotyczące odszkodowań za straty powstałe przy budowie północnego obejścia Gorlic. (Odp.: Odpowiadając na interpelację w sprawie uwzględnienia przez Starostwo Powiatowe wniosków wnoszonych przez mieszkańców Osiedla Górnego związanych z budową północnego obejścia Gorlic wyjaśniam, że wystosowano pismo w tej sprawie do inwestora, tj. PZD z prośbą o podjęcie pilnych działań zmierzających do zakończenia sprawy).

**ADAM PIECHOWICZ** złożył interpelację dotyczącą remontu nawierzchni drogi ul. Rybickiego. (Odp.: Odpowiadając na interpelację w sprawie remontu nawierzchni ul. Rybickiego wyjaśniam, iż w roku bieżącym wskazane zadanie nie znajduje się w planie zadań remontowych i majątkowych. Ze względu na brak wolnych środków finansowych w obecnym budżecie wniosek ten nale-

ży rozważyć przy planowaniu wydatków budżetowych na rok 2017).

**TOMASZ CHMURA** w swojej interpelacji wnioskował o przyłączenie posesji znajdujących się w pobliżu cmentarza wojennego nr 91 „Korczak” do miejskiej sieci wodociągowo-kanalizacyjnej. (Odp.: W sprawie przyłączenia posesji znajdujących się w pobliżu cmentarza Nr 91 do miejskiej sieci wodociągowo-kanalizacyjnej wyjaśniam, że w chwili obecnej MPGK Sp. z o.o. przygotowuje dokumentację projektową w/w sieci. Realizacja zadania inwestycyjnego planowana jest na I półrocze 2017 roku). **Dруга interpelacja radnego dotyczyła kwestii doposażenia wiat przystankowych w kosze na odpady.** (Odp.: W kwestii doposażenia wiat przystankowych w kosze na odpady wyjaśniam, iż dokonane zostanie uzupełnienie koszy, a w miejscach częściowej uczęszczanych ustawione zostaną dwa kosze). **W ostatniej interpelacji radny wnioskował w sprawie ustawienia na osiedlach samoobsługowych urządzeń umożliwiających pobór zestawów do sprzątnia odchodów zwierzęcych.** (Odp.: Jednorazowe zestawy higieniczne (łopatka + worek) do sprzątnia odchodów zwierzęcych są sukcesywnie zakupywane przez Urząd Miejski i przekazywane mieszkańcom, zarówno bezpośrednio w Wydziale Gospodarki Komunalnej i Mienia, jak i poprzez spółdzielnie mieszkaniowe. Nie jest zasadnym zakup automatów z w/w zestawami w szczególności ze względu na duży koszt zakupu oraz koszty ich utrzymania).

**GRUPA RADNYCH** interpelowała w sprawie ujęcia w budżecie na rok 2017 remontu ul. Blich od granicy miasta w kierunku centrum. (Odp.: Odpowiadając na interpelację grupy radnych w sprawie ujęcia remontu ulicy Blich w budżecie na rok 2017 wyjaśniam, że przedmiotowy wniosek będzie analizowany przy konstruowaniu budżetu na rok 2017. Niemniej jednak ze względu na konieczność wykonania rozdziału kanalizacji ogólnospławnej w pierwszej kolejności zasadnym jest wykonanie tego zadania).

**GRUPA RADNYCH** interpelowała również w sprawie zagospodarowania istniejącego cmentarza komunalnego przy ulicy Karwacjanów oraz stanu zaawansowania prac projektowych nowego cmentarza przy ulicy Dukielskiej w Gorlicach. (Odp.: Odpowiadając na interpelację grupy radnych w sprawie cmentarza komunalnego wyjaśniam, że w związku z dokonaną oceną możliwości zagospodarowania istniejących

rezew terenowych w obrębie istniejącego cmentarza komunalnego przy ul. Karwacjanów zdecydowano o wykonaniu w jego obrębie, miejsc pod pola grzebalne. Według sporządzonego opracowania zaprojektowane zostało w sumie 522 miejsca grzebalne, poprzez przeznaczenia na pola grzebalne części powierzchni alei, czy też zieleńców. Ustalając kolejność wykonywania nowych pól grzebalnych bierze się pod uwagę, aby w pierwszej kolejności wykonywać je w miejscach jak najmniej ingerujących w dotychczasowy sposób zagospodarowania cmentarza. Natomiast w momencie wybudowania i oddania do użytku chociażby części nowego cmentarza przy ul. Dukielskiej nie będzie już zachodziła konieczność przystosowywania pod pola grzebalne wszystkich przewidzianych dla tego celu miejsc w obrębie istniejącego cmentarza przy ul. Karwacjanów. Zażęwanie szerokości niektórych alei nie spowoduje istotnych ograniczeń w sposobie korzystania z cmentarza, a tym bardziej nie wpłynie na bezpieczeństwo osób korzystających z obiektu. Przepustowość głównych ciągów komunikacyjnych nie pogorszy się. Nie ma natomiast uzasadnienia, aby przy deficycie miejsc grzebalnych, pozostawione zostały bardzo szerokie dojazdy przy każdym z sektorów. Także zajęcie pod groby części obszarów zieleni nie wpłynie niekorzystnie na wygląd nekropolii zwłaszcza, że dokonano nasadzeń o charakterze izolacyjnym, od strony zewnętrznej ogrodzenia cmentarznego. W obrębie samego cmentarza posadzonych jest wiele drzew i krzewów które sprawiają, że gorlicki cmentarz komunalny jest jednym z bardziej zalesionych w zieleni tego rodzaju obiektów w okolicy.

W przedmiocie etapu projektowania nowego cmentarza przy ul. Dukielskiej wyjaśniam, że zgodnie z umową termin zakończenia całości zamówienia to dzień 30.11.2016 r. Wykonawca w terminie do dnia 15 października 2016 r. dostarczyć winien przedmiary, kosztorysy inwestorskie, specyfikacje techniczne wykonania i odbioru robót budowlanych, plan bezpieczeństwa i ochrony zdrowia dla zagospodarowania terenu I etapu realizacji zadania dla poszczególnych branż, obiektów, obiektów małej architektury, ogrodzenia itd. Równocześnie informuję, że obecnie nie jesteśmy w stanie sprecyzować dokładnego harmonogramu prac, ponieważ jest on pochodną całego opracowania projektowego, który jest w trakcie przygotowywania. Jednakże na etapie prac nad projektem budżetu na rok 2017 postaram się przygotować taki harmonogram).



## KARPATY – GÓRY KULTURY

### „Pogórzanie” na II Zjeździe Karpackim

W dniach 24 – 28 sierpnia br., w 80. rocznicę Zjazdu Górskiego odbył się w Sanoku II Zjazd Karpacki pod hasłem „Karpaty – Góry Kultury”.

Organizatorami zjazdu byli: Związek Podhalań, Zjednoczenie Łemków, Stowarzyszenie Euroregion Karpacki Polska i władze Sanoka. Partnerem realizacji przedsięwzięcia był m.in. „Beskid Zielony” Lokalna Organizacja Turystyczna. Patronat honorowy nad zjazdem „Karpaty – Góry Kultury” objął Marszałek Sejmu, Marek Kuchciński. Zjazd miał na celu wypracowanie wspólnej strategii rozwoju i promocji różnych grup etnicznych zamieszkujących Karpaty – od Czech aż po Rumunię, a także przypomnienie ich kultury duchowej i materialnej.

Do Sanoka zjechały zespoły z Rumunii, Słowacji, Ukrainy i Polski. Ziemię Gorlicką reprezentował Regionalny Zespół Taneczny „Pogórzanie” działający w Gorlickim Centrum Kultury. Jednym z punktów programu II Zjazdu Karpackiego było rozpalenie symbolicznej

„Watry Karpackiej” nad Sanem obok Skansenu. Temu niezwykle klimatycznemu wydarzeniu towarzyszyły prezentacje artystyczne gorlickich „Pogórzeń” oraz zespołu „Ośławianie” z Mokrego. Główne uroczystości odbyły się 28 sierpnia. Na scenie sanockiego Skansenu kolejno prezentowały się: „Lisowianki” z Lisowa, Zespół „Młode Podhale” z Nowego Targu, Zespół Pieśni i Tańca „Koniaków” z Koniaków, Zespół Tańca Ludowego „Sanok”, Zespół „Roma Anjela” ze Słowacji, Regionalny Zespół Taneczny „Pogórzanie” z Gorlic, Łemkowski Zespół Pieśni i Tańca „Kyczerza” z Legnicy oraz Zespół „Rusychi” z Ukrainy.

Udział zespołu „Pogórzanie” w tym ważnym wydarzeniu, propagującym różnorodność zwyczajów i tradycji wpisane w dziedzictwo kulturowe Karpat dofinansował Burmistrz Miasta Gorlice Rafał Kukła, którego w II Zjeździe Karpackim w Sanoku reprezentował zastępca Łukasz Bałajewicz.

Źródło: Gorlickie Centrum Kultury



## Festiwal im. Zygmunta Haupta



Przez cztery dni Gorlice stały się miejscem, w którym najnowsza literatura polska i europejska eksponowała najlepsze ze swoich ostatnich zjawisk. W poniedziałek, 26 września br. projekcją filmu i recytacją prozy Haupta w wykonaniu Andrzeja Stasiuka zakończyliśmy drugą edycję Festiwalu.

Jednak nim nastąpił wielki finał, przez trzy poprzednie dni publiczność zgromadzona w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Gorlicach i Gorlickim Centrum Kultury mogła uczestniczyć w spotkaniach autorskich i panelach tematycznych dotyczących życia i twórczości Zygmunta Haupta. Autorami goszczącymi w Gorlicach podczas tej edycji Festiwalu byli: Piotr Nestorowicz, Adam Wiedemann, Andrzej Stasiuk, Urszula Honek, Maroš Krajňak, Zofia Zaleska, Andrzej Muszyński, Klara Nowakowska, Krzysztof Środa, Michał Cichy, Ester Kinsky i Magdalena Kicińska. Badaczy i wydawców

twórczości Haupta reprezentowali: prof. Aleksander Madyda, dr hab. Andrzej Niewiadomski, dr Paweł Panas, Barbara Krupa i Katharina Raabe. Dziękujemy wszystkim gościom przybyłym na 2. Festiwal im. Zygmunta Haupta, współorganizatorom (Miastu Gorlice, Akademickiemu Biuru Kultury i Sztuki ALMA-ART i Wydawnictwu Czarne) oraz partnerom (Instytutowi Goethego, Gorlickiemu Centrum Kultury, Instytutowi Słowackiemu, Wydawnictwu Książkowe Klimaty, Zjednoczeniu Łemków i Dark Pubowi w Gorlicach). Bez ich wsparcia to wydarzenie nie mogłoby zostać zrealizowane. Mamy nadzieję, że spotkamy się w Gorlicach podczas trzeciego Festiwalu im. Zygmunta Haupta już za rok. Szczegóły dotyczące tegorocznej edycji, archiwum wydarzeń i galerię zdjęć z Festiwalu znajdziecie poniżej lub na [www.festiwalhaupta.pl](http://www.festiwalhaupta.pl).

Źródło: MBP im. S. Gabriela w Gorlicach



## Baśniowy świat małych ludzików



Anna Skowron-Malinowska na stałe związana jest z Mysłowicami. W Domu Polsko-Słowackim w Gorlicach postanowiła zaprezentować wystawę, która jest jej pracą dyplomową kończącą naukę w studium fotograficznym Foto-edukacja w Katowicach.

Prace pod wspólnym tytułem „King-sajz” są surrealistycznym spojrzeniem na naszą codzienność i otaczającą nas rzeczywistość. Ich bohaterami są

członkowie rodziny artystki. Co ciekawe kolaże te nie powstały z pomocą współczesnych programów graficznych typu Photoshop. Autorka wykorzystała fragmenty swoich rodzinnych zdjęć, umieszczając je w rzeczywistej przestrzeni a następnie fotografując całą kompozycję. Baśniowy świat małych ludzików można zobaczyć do 20 października 2016 roku.

Serdecznie zapraszamy!

## Teatr „ERGO” w Kryrach



Fot. Andrzeja Grynpeter

Jedne z najbardziej barwnych, uroczystych, widowiskowych i medialnych dożynek w Polsce obchodzą Ślązacy. 11 września br., na zaproszenie Mariana Pawłasa – wójta Gminy Suszec, Teatr Eksperymentalny GCK „ERGO” wyruszył do miejscowości Kryry, aby uświetnić to święto pokazem tańca z ogniem.

Dożynki w Kryrach to prawdziwe święto lokalnej społeczności, która aktywnie angażuje się w jego organizację. Pomysł i rozmach z jakim dożynki są organizowane sprawia, że cieszą się bardzo dużym zainteresowaniem.

Młodzi artyści z teatru eksperymentalnego „ERGO” zostali przywitani z niezwykłą życzliwością, za co odwiedzili się fantastycznym widowiskiem fire show. Grupa zaprezentowała swoje umiejętności akrobatyczne połączone z elementami baletu i tańca

nowoczesnego bawiąc i zachwycając widzów. Podczas występu swój debiut mieli również nowi członkowie zespołu. Po spektaklu Gospodarze imprezy zaprosili członków zespołu ERGO na poczęstunek dożynekowymi daniami, podczas którego Agata Lisowicz-Wala – dyrektor GOK w Suszcu opowiedziała młodzieży o tradycjach związanych z obchodzonym świętem.

Młodzi artyści godnie promowali nasze miasto, zostali zaproszeni na kolejne dożynki, które odbędą się już za rok. Wystąpili: Zosia Krzyszycha, Jacek Leśniak, Mirella Jurkowska, Ewelina Mucha, Wiktoria Stelmach, Aleksandra Kukła, Eryk Zawisłak, Daniel Tulicki, Ewa Brudzewska, Oliwia Przybyłowicz, Weronika Tomaszewska oraz dwóch nowicjuszy: Damian Majewski i Michał Kuchta.



Fot. oficjalne strony zespołów

## Wybraliśmy gwiazdy Dni Gorlic 2017!

W internetowym głosowaniu Gorliczanie zdecydowali kto zagra podczas Dni Gorlic 2017 - decyzją mieszkańców będą to zespoły LemON i Zespół After Party.

LemON to zespół, który udowodnił, że ambitna muzyka na wysokim poziomie – może trafić na pierwsze miejsca list przebojów. Grupa zyskała uznanie branży muzycznej, zdobywając dla swoich albumów nominacje do Fryderyków, a jednocześnie udało jej się zyskać wiernych słuchaczy, którzy obsypują ich niezliczonymi wyróżnieniami (m.in. SuperJedynka, Sopot TOPTrendy, Eska Music Award, Przebój 25-lecia Radia Żet, Yach). Albumy „LemON”, „Scarlett”, „Etiuda zimowa” w błyskawicznym tempie pokryły się złotem i platyną.

LemON to także fenomen w Internecie. Na samym Facebooku zespół zgromadził blisko 400 000 fanów. Łącznie klipy zespołu zostały wyświetlone ponad 50 000 000 razy! Co najbardziej zaskakujące, nawet niekomercyjne niszowe utwory, takie jak „Lwia część”, „Dewiat”, „Li-

taj ptaszko” czy „Do świąt” – mają setki tysięcy wyświetleń na YouTube.

Zespół After Party w ciągu 3 lat wbił się w czołówkę Polskiej muzyki tanecznej. Każdy koncert grupy to świetne show i niezapomniane wydarzenie. Są fenomenem w Internecie – piosenka „Bujaj się” ma na portalu youtube.pl ponad 13 mln odsłon, a hit „Tylko Ona Jedyna” ponad 40 milionów! After Party koncertowali m.in. w Szkocji, Szwecji, Niemczech, Anglii, Kanadzie i USA. Zespół w ciągu 5 lat nagrał 12 teledysków, wydał 2 płyty długogrające, a ich piosenki nie schodzą z pierwszych miejsc list przebojów.

Na tym koncercie nie może Was zabraknąć! Gwarantujemy świetną zabawę! Cieszymy się, że oba głosowania spotkały się z tak dużym odzewem z Waszej strony. Zapewniamy, że to nie koniec atrakcji jakie dla Was przygotowujemy na Dni Gorlic 2017. Zapraszamy do śledzenia naszej strony i fanpage'a, gdzie na bieżąco będziemy informować o kolejnych nowościach.

## Wernisaż wystawy prac

### Igi Brej w Domu Polsko-Słowackim



6 września br. odbył się wystawy malarstwa Igi Brej zatytułowanej „Trudno ci wierzyć przeciwko ościennowi”. Ten intrygujący tytuł to, jak wyjaśniła autorka, odpowiedź dana samej sobie na pytanie zamykające pewien etap jej twórczości. Artystkę interesuje człowiek, jego eg-

zystencja. Swoimi obrazami zaprasza widza do wspólnego poszukiwania odpowiedzi na pytanie o to, dlaczego istnieje, jaki jest sens życia, nawiązując z nim rozmowę, podpowiadając tytułami, które są odnośnikami do Biblii.

Wernisaż zgromadził w Domu Polsko-Słowackim mnóstwo bliskich autorce osób, które znają ją głównie z prac ceramicznych, powstających w pracowni Bi w Cieklinie.

Wystawę z towarzyszeniem specjalnie na tę okazję skomponowanej muzyki Bogdana Kozona oglądać można było do 29 września.



# Wycieczka do Krakowa z Zarządem Osiedla nr 9



Fot. Ze zbiorów Zarządu Osiedla nr 9.

Przed Kościołem Franciszkanów

30 sierpnia br. Zarząd Osiedla nr 9 z przewodniczącym Czesławem Sikorą zorganizował wycieczkę, w której wzięło udział 44 mieszkańców. Uczestnicy zobaczyli Pole Miłosierdzia w Brzegach pod Wieliczką, gdzie tego roku przed Świątami Młodzieży powstał Dom Miłosierdzia dla osób ubogich i starszych Caritas oraz Dom Chleba czyli magazyn z żywnością dla potrzebujących.

Kolejnym punktem wycieczki było Sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Krakowie – Łagiewnikach. Uczestnicy wycieczki zwiedzili Bazylikę, Muzeum oraz Centrum

Jana Pawła II i kaplicę klasztorną, gdzie znajduje się łaskami słynący obraz Jezusa Miłosiernego oraz grób i relikwie św. Siostry Faustyny.

Po przerwie obiadowej pielgrzymi udali się na Plac Grunwaldzki i pod okno papieskie Pałacu Arcybiskupów Krakowskich przy ul. Franciszkańskiej 3, w którym to oknie pokazywał się Jan Paweł II za każdym razem, gdy odwiedzał Kraków.

Wycieczkowicze po pełnym dniu wrażeń, zadowoleni wrócili do domu.

Joanna Bubak

## Bezpieczny Przedszkolak



W dniach 20-21 września br. dzieci z Niepublicznego Przedszkola TPD „Chatka Misia Uszatka” w Gorlicach wzięły udział w spotkaniach z policjantem i strażakiem. Celem spotkań było uświadomienie dzieciom jak radzić sobie w sytuacjach zagrażających ich zdrowiu i bezpieczeństwu.

Podczas spotkania z policjantem omówione zostały podstawowe zasady w ruchu drogowym oraz przypomniane zasady działania sygnalizacji świetlnej. Nasi podopieczni wiedzą już w jakich miejscach można bezpiecznie przejść na drugą stronę jezdni, znają również ważne numery telefonów alarmowych. Jak zwykle szczególnym zainteresowaniem wśród dzieci cieszyła się prezentacja akcesoriów policyjnych oraz możliwość obejrzenia radiowozu.

Dzień później nasze przedszkole odwiedziła strażak. Ogromną niespodzianką było to, iż przyjechali wozem strażackim. Przedszkolaki miały więc okazję zobaczyć z bliska sprzęt ratowniczy oraz poznać specyfikę pracy strażaka. Każdy mógł przymierzyć hełm strażacki, zapoznać się z przyrządami wykorzystywanymi podczas akcji ratowniczej, tj. czujnikiem ruchu, butlą tlenową, nożycami do cięcia karoserii pojazdów.

Serdecznie dziękujemy policjantom z Komendy Powiatowej Policji w Gorlicach oraz strażakom z Komendy Powiatowej Straży Pożarnej w Gorlicach za działania mające na celu wyposażenie dzieci w wiedzę, umiejętności i nawyki bezpiecznego postępowania w życiu codziennym.

Tekst: Marta Przybycień



## Zawody strzeleckie w Gorlicach

10 września br. roku na strzelnicy sportowej LOK przy ul. Brzozowej 1 w Gorlicach, Region IPA Gorlice wraz z Zarządem Powiatowym LOK w Gorlicach zorganizował coroczne zawody strzeleckie.

Honorowy patronat nad tegorocznymi zawodami objął Burmistrz Miasta Gorlice Rafał Kukła, którego w tym roku reprezentował jego zastępca Pan Łukasz Bałajewicz. W turnieju uczestniczył gościnnie również I Zastępca Komendanta Powiatowego Policji w Gorlicach mł. insp. Mirosław Kawa.

W trakcie zawodów odbyły się dwie konkurencje strzeleckie: strzelanie z karabinka sportowego (kbks) kal. 5,6 mm do tarczy TS 1 z odległości 50 m z pozycji strzeleckiej leżącej oraz strzelanie z pistoletu sportowego 5,6 mm do tarczy TS 4 z odległości 25 metrów z pozycji strzeleckiej stojącej.

W zawodach uczestniczyło 18 drużyn cztero- i trzyosobowych oraz zawodnicy indywidualni, łącznie 70 osób. W skład drużyn wchodził funkcjonariusze Policji, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej, Straży Miejskiej z Gorlic, Straży Więziennej z Jasła oraz przedstawiciele Urzędu Miejskiego w Gorlicach, LOK-u GLIMAR Gorlice, Klubu Żołnierzy Rezerwy przy LOK Gorlice, Stowarzyszenia Emerytów i Rencistów Policyjnych z Gorlic, członkowie i sympatycy IPA z Warszawy, Nowego Sącza, Nowego Targu, Jasła, Zakopanego, Wadowic

i Gorlic oraz po raz pierwszy drużyna Regionu IPA Rzeszów i koledzy ze Słowacji z Regionu IPA Spiska Nowa Wieś.

Nagrodami za zajęcie I-III miejsca były okolicznościowe puchary, ponadto za miejsca I-X dyplomy i upominki. Zawody rozegrano w trzech kategoriach: drużynowej, indywidualnej kobiet i indywidualnej mężczyzn.

Pierwsze miejsce w kategorii drużynowej zajęła drużyna Służby Więziennej z Zakładu Karnego z Jasła w składzie: Marcin Gawior, Tomasz Kusz, Przemysław Lentner, Robert Lentner uzyskując 517 punktów, drugie - drużyna Regionu IPA Gorlice uzyskując 511 punktów, trzecie - drużyna Regionu IPA Nowy Targ uzyskując 504 punkty.

W kategorii kobiet pierwsze miejsce zajęła Marta Puchajda z drużyny Urzędu Miejskiego w Gorlicach, drugie miejsce Joanna Tomasik z drużyny Regionu IPA Nowy Sącz, trzecie miejsce Barbara Bogdan z drużyny CYWILE.

W kategorii mężczyzn pierwsze miejsce zajął Tomasz Kusz z drużyny Służby Więziennej z Jasła, drugie miejsce Jan Ślusarz z drużyny Regionu IPA Gorlice, trzecie miejsce Jacek Mlecz z drużyny LOK GLIMAR Gorlice.

Najlepszym zawodnikiem, członkiem IPA w tych zawodach został Jan Ślusarz z Regionu IPA Gorlice, który jako nagrodę otrzymał okolicznościowy puchar.

Tekst i foto: Aleksander Szymański, Przewodniczący Regionu IPA Gorlice



# XI Międzynarodowe Sportowe Mistrzostwa Polski

## Pracowników Samorządowych, Radnych i Parlamentarzystów



Fot. Piotr Gajda

W dniach 1-4 września br. odbywały się w Gorlicach XI Międzynarodowe Sportowe Mistrzostwa Polski Pracowników Samorządowych, Radnych i Parlamentarzystów. W mistrzostwach startowało 118 zawodniczek i zawodników z 17 jednostek samorządowych, w tym trzy drużyny zagraniczne z Kałusza (Ukraina), Bardejova i Bojnic (Słowacja) oraz skromna reprezentacja Sejmu RP, 3 osoby wsparte przez Andrzeja Derę, sekretarza stanu w Kancelarii Prezydenta RP.

Zawody przeprowadzono w 7 konkurencjach sportowych (dart, tenis stołowy, strzelanie z kbks, badminton, crossmin-

ton, pływanie, plażowa piłka siatkowa) w podziale na 2 kategorie wiekowe wśród kobiet i mężczyzn oraz mixty w tenisie stołowym i badmintonie.

W tegorocznych mistrzostwach w punktacji drużynowej zwyciężyło Miasto Gorlice (428 pkt), pokonując Starostwo Powiatowe w Gorlicach (370 pkt), trzecie miejsce zajęła Drużyna Dzielnica Białołęka m. st. Warszawy (217 pkt). Najlepszą drużyną zagraniczną została miasto Bardejov (Słowacja). W klasyfikacji na najwszechstronniejszą zawodniczkę wygrała Dorota Lewandowska (Urząd Miar Kielce), przed Martą Ziają



(Miasto Gorlice) i Marią Gubałą (Starostwo Powiatowe). Najwszechstronniejszym zawodnikiem został Paweł Szarek

(Urząd Miar Kielce), pokonując Jerzego Knota (Miasto Gorlice) i Jarosława Górskiego (Starostwo Powiatowe).

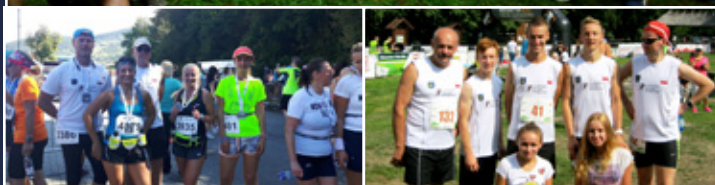
## W biegu promują Ziemię Gorlicką

Gorlicka Grupa Biegowa, to bardzo młody, ale ambitny zespół pasjonatów biegania i spędzania wolnego czasu na świeżym powietrzu. Grupa ma zaledwie trzy miesiące, a już skupia w swoich szeregach 70 osób w różnym wieku, którzy chcą wspólnie biegać, wyjeżdżać na imprezy biegowe i na nich promować nasze miasto.

Jej pomysłodawcy – Maciej Napora i Mateusz Golonka – zaczęli od wspólnych treningów w Parku Miejskim. Najpierw pojawiało się kilka osób, a później przybywało coraz więcej. Na Facebooku założyli Gorlicką Grupę Biegową, gdzie można znaleźć

informacje o startach w licznych biegach oraz o organizowanych treningach. Oficjalnie grupa zaprezentowała się licznie w jednolitych koszulkach podczas Gorlickiej Piątki z Regatta 15 sierpnia tego roku, które udało się zakupić dzięki wsparciu Urzędu Miejskiego w Gorlicach oraz Banku Spółdzielczego w Gorlicach.

Biegacze już mają kolejne plany startowe, nie tylko w Polsce, ale i poza granicami naszego kraju. Będą promować nasze miasto i Bank Spółdzielczy. Na koszulkach znalazł się nie tylko herb naszego miasta, nazwa grupy, ale i także logo gorlickiego banku. Licz-



Fot. Marek Podraza, archiwum Gorlickiej Grupy Biegowej

nie pojawili się na II Wierchostawickim Leśnym Półmaratonie, startowali w II Biegu Trzeźwości z Tarnowa do Tuchowa czy Biegu górskim na 12 km o Kwitnący Kalosz Sołtyski w Mszanie. Członkowie grupy licznie stawili się też na I Charytatywny Maraton Fitness,

Sąddeckiej Dysze o Puchar Newagu, Jubileuszowym X Bieg o Puchar Szymbarskiego Kasztelu, który organizuje członek grupy Marek Dziedzic, I Biegu Beskidnika w Foluszu, II Rydzowej Dziesiątce w Wysowej-Zdroju.

Tekst: Gorlicka Grupa Biegowa

WYDAWCA:

URZĄD MIEJSKI W GORLICACH | Rynek 2, 38-300 Gorlice | tel.: 18 35 36 200 | fax: 18 35 51 212 | e-mail: um@um.gorlice.pl

REDAKTOR NACZELNY: Roman J. Dziubina

RADA PROGRAMOWA: Łukasz Bałajewicz – przewodniczący, Aleksander Augustyn, Joanna Bubak, Ewa Buhl – sekretarz, Roman Dziubina, Marcin Gugulski, Katarzyna Walczy

SKŁAD I DRUK: Tomasz Dobek | TDESIGN CENTER | tel. 698 622 626 | www.tdesigncenter.pl | tdesign center

Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych, zastrzega sobie prawo skracania materiałów i tekstów nadesłanych oraz używania własnych tytułów.

www.gorlice.pl | www.facebook.com/gorlice